

УТВЕРЖДАЮ

Должность

Первый проректор

ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный  
национальный исследовательский университет»

Т.В.Балабанова

2014 года



### ОТЗЫВ

ведущей организации (кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации Белгородского государственного национального исследовательского университета) о диссертации Линьковой Юлии Игоревны «Посессивные конверсивы в русском и английском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание (Волгоград 2014).

Категория посессивности как одна из универсальных, определяющих жизнедеятельность человека, неоднократно становилась объектом исследования на материале различных языков. Однако именно в силу значимости и объемности данной категории многие аспекты остаются не до конца описанными и требуют уточнения, более тщательного изучения. В частности, в научной литературе отсутствует комплексное рассмотрение антиномичности посессивных отношений на материале неблизкородственных языков. Все это определяет актуальность проведенного исследования, посвященного сопоставительной характеристике посессивных конверсивов в русском и английском языках. Актуальность обусловлена также применением в работе традиционного семантического анализа и достижений лингвокультурологии, лингвокогнитологии, что позволяет расширить возможности исследований, направленных на изучение языковой картины мира, свойственной тому или иному этносу. С этой точки зрения изучение категории посессивности с ее огромным содержательным потенциалом весьма целесообразно, так как, являясь уже на протяжении нескольких лет востребованной в качестве объекта лингвистических исследований, в настоящее время она требует обновления методов и приемов анализа.

Структура рецензируемой работы логична и отвечает поставленным задачам и целям. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Первая глава представляет собой теоретическую базу данного исследования. В ней подробно рассмотрена

степень разработанности проблемы в научной литературе (с. 11–37); охарактеризованы возможности использования лингвокультурологического подхода при описании посессивных конверсивов. Вторая глава посвящена анализу глагольных конверсивов как средств выражения базовых посессивных антиномий. Представлены структуры инвариантной модели данных антиномий «приобщение — отчуждение» (с. 55–57), ее вариантов и рассмотрены закономерности их вербализации в русском и английском языках. В третьей главе охарактеризованы фразеологические единицы как посессивные конверсивы, что позволило автору расширить состав конверсивов, выражающих отношения посессии (с. 164–165, 169–171 и др.).

Использованный в данном диссертационном исследовании лингвокультурологический подход для анализа фактического материала является валидным, расширяет представления о семантике конверсивов и открывает новые возможности их изучения при описании других универсальных и частных понятийных категорий. Выявление релевантных посессивных антиномий для представителей русской и английской лингвокультур, а также характеристика вербализации национально-культурной специфики разновекторности посессии в сопоставляемых языках, несомненно, вносят определенный вклад в развитие сопоставительного и типологического языкознания, лингвокультурологии и контрастивной лингвистики. Сопоставительный анализ фактического материала позволяет установить закономерности отражения в неблизкородственных языках — русском и английском — таких универсальных посессивных антиномий, как *купить — продать* (с.57–81), *выигрывать — проигрывать* (с. 97–110), *собирать — утрачивать* (с.110–135) и др. Все это определяет **теоретическую значимость** работы.

Разработка структуры посессивной антиномии в виде инвариантной модели, подробное описание ее составляющих, последовательное применение лингвокультурологического подхода при характеристике особенностей репрезентации вариантов установленной модели в неблизкородственных языках, классификация и систематизация посессивных конверсивов как ядерных (глагольные единицы) и неядерных (фразеологические единицы) средств выражения базовых антиномий в рамках категории посессивности в русском и английском языках составляют **научную новизну** исследования, которая также не вызывает сомнений.

**Практическая значимость** данной работы заключается в том, что полученные результаты могут быть использованы в курсе лексикологии русского и английского языков, специализированных курсах по лингвокультурологии, при преподавании английского языка для студентов филологических специальностей, при написании магистерских диссертаций, дипломных и курсовых работ, а также при обучении русскому языку как иностранному.

**Достоверность результатов исследования** не вызывает сомнений. В рецензируемом диссертационном исследовании автору удалось:

– установить общую структуру инвариантной модели посессивных антиномий, позволяющую представить посессивные отношения как разновекторный процесс;

– охарактеризовать вариативные модели посессивных антиномий и выявить закономерности репрезентации интравектора и экстравектора как структурных компонентов данных моделей в семантике глагольных и фразеологических конверсивов русского и английского языков;

– определить состав посессивных конверсивов, выражающих релевантные для представителей русской и английской лингвокультур отношения посессии;

– подробно охарактеризовать особенности и закономерности объективации антиномичности посессии в рамках установленных моделей;

– выявить национально-культурную специфику рассматриваемых языковых единиц.

Все выше сказанное составляет **личный вклад** диссертанта в разработку заявленной темы.

Высокой оценки заслуживает практическая часть диссертационного исследования, в которой осуществлен тщательный анализ фактического материала. Диссертантом установлена структурная модель посессивной антиномии в русском и английском языках, выделены ее конститутивные компоненты (интравектор, экстравектор; субъект, объект, конситуация); представлены варианты данной модели *купить – продать, наследовать – завещать, выиграть – проиграть, собирать – утрачивать, взять – дать* и подробно рассмотрены особенности их репрезентации в русском и английском языках. На основании проведенного анализа установлено, что по степени представленности в обеих лингвокультурах интравектор и экстравектор могут быть выражены несимметрично в сравниваемых языках: в частности в русском языке интравектор более подробно структурирован в составе модели *собирать – утрачивать*, в английском языке – в модели *выиграть – проиграть*, экстравектор – в рамках моделей *купить – продать* (русский язык), *собирать – утрачивать* (английский язык), что является яркой иллюстрацией национально-культурных особенностей русского и английского этносов: стремление русского человека к накопительству, собиранию, либо быстрому избавлению от объекта («продать любой ценой»), представителя английской культуры, напротив, характеризует большая заинтересованность в сохранении объекта (утрачивание, как правило, оценивается негативно).

**Достоверность выводов** автора обусловлена анализом достаточно репрезентативного корпуса языковых единиц (около 3000), проведенным с использованием адекватных научных методов на базе четко выработанных теоретических положений. Библиографический список репрезентативен и включает в себя не только классические труды, но и новейшие работы (всего – 161, в том числе на иностранных языках - 23).

Диссертация Ю.И. Линьковой является законченным в рамках поставленных целей и задач исследованием, выполненным автором

самостоятельно на высоком научном уровне. Следует отметить, что работа строго структурирована и логична. Четко определена цель исследования и сформулированы основные задачи, способствующие ее реализации и в итоге успешно выполненные. Диссертантом проведено тщательное изучение теоретических работ в сфере проблематики исследования; обработан и систематизирован значительный фактический материал; выполнен комплексный анализ языковых единиц, позволяющий установить общее и различное в репрезентации установленных инвариантной и вариантных моделей посессивных антиномий в семантике конверсивов русского и английского языков; сделаны выводы, обобщающие полученные результаты и намечены дальнейшие перспективы исследования.

Автореферат и публикации отражают основное содержание диссертации. Следует отметить, что работа получила достаточную апробацию. По теме исследования опубликовано 10 работ, в том числе 3 статьи в научных журналах, рекомендованных ВАК МОН РФ.

При общей высокой оценке работы хотелось бы, однако, задать автору ряд вопросов и высказать следующие замечания:

1. Автор работы, устанавливая структуру антиномий в виде моделей, выделяет такой конститутивный компонент, как конситуация (с. 56), в рамках которой описывает лингвокультурные характеристики, в частности сопровождающие эмоции, внутреннее состояние и другие. В связи с последним возникает вопрос, конечен ли список этих характеристик, например, в рамках какой-то модели есть *радость* или *усилия* и так далее, а где-то нет, другими словами является ли список открытым.

2. Хотелось бы уточнить, встретились ли автору при работе с фактическим материалом примеры, возможно и немногочисленные, иллюстрирующие какие-либо другие посессивные антиномии, или нет и каковы научные результаты привлечения в качестве единиц анализа фразеологизмов.

3. В работе имеются выводы, характеризующие особенности представленности посессивных антиномий в различные хронологические периоды (например, с. 61–62, 66–67 и др.). В связи с этим возникает вопрос, рассматривается ли языковой материал как единый массив фактов или в нем выделяются определенные пласты, относящиеся к тому или иному периоду?

4. Представляется, что работа выиграла бы, если бы в ней были представлены количественные данные. К сожалению, в работе отсутствует информация по количеству глагольных и фразеологических единиц в рамках той или иной антиномии. На наш взгляд это позволило бы более наглядно представить выводы.

Высказанные вопросы и замечания не снижают ценности рецензируемой работы, выполненной на высоком научном уровне, отличающейся актуальностью проблемы, новизной, теоретической и практической значимостью. Диссертационная работа «Посессивные конверсивы в русском и английском языках» является научно-квалификационной работой, посвященной актуальной проблеме современной

лингвистики, тематически соответствует паспорту специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, в полной мере отвечает требованиям, предъявляемым в пункте 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» ВАК Министерства образования и науки РФ, а ее автор, Линькова Юлия Игоревна, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности.

Отзыв о диссертации Ю.И. Лииньковой «Посессивные конверсивы в русском и английском языках», подготовленный доктором филологических наук, профессором Прохоровой Ольгой Николаевной, обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации Института межкультурной коммуникации и международных отношений ФГАОУ ВПО «Белгородский государственный национальный исследовательский университет» (протокол №3 от 8 октября 2014 г.)

Заведующий кафедрой  
английской филологии  
и межкультурной коммуникации  
Института межкультурной  
коммуникации и международных  
отношений ФГАОУ ВПО  
«Белгородский государственный  
национальный исследовательский  
университет», кандидат филологических наук,  
доцент

*В. Пугач* Пугач Владимир Сергеевич

Тел. 8(4722)24-54-04

Адрес: 308015, г. Белгород, ул. Победы 85

E-mail: pugach@bsu.edu.ru



Список публикаций кафедры ведущей организации:

1. Прохорова, О.Н., Ромашина, О.Ю. Когнитивные основания семантики глагольной лексики в современном английском языке / О.Н. Прохорова, О.Ю. Ромашина // Гуманитарные и социально-экономические науки. – 2005. – № 2. – С. 134–136.
2. Дрыгина, Ю.А. Семантические особенности репрезентации фрейма «управление» глаголом manage / Ю.А. Дрыгина // Политематический сетевой электронный научный журнал Кубанского государственного аграрного университета. – 2006. – №24. – С. 406–413.
3. Прохорова, О.Н., Чекулай, И.В. Проблема ценности в философской и лингвистической семантике / О.Н. Прохорова, И.В. Чекулай // Акмеология. – 2006. – № 2. – С.10–18.
4. Федюнина, И.Э. Сокрытие как фрагмент концепта «обман» в русской, английской и немецкой языковых картинах мира «на материале фразеологизмов» / И.Э. Федюнина // Вестник Северного (Арктического) федерального университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки. – 2008. – № 2. – С. 64–68.
5. Прохорова, О.Н., Лихачева, В.В. Особенности репрезентации концепта заполнения пространства во фразеологии современного английского языка / О.Н. Прохорова, В.В. Лихачева // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Лингвистика. – 2009. – № 2. – С. 72–76.
6. Кузьмичева, В.А., Дрыгина, Ю.А. Особенности вербализации фрейма «управление» периферийными глаголами / В.А. Кузьмичева, Ю.А. Дрыгина // Политематический сетевой электронный научный журнал Кубанского государственного аграрного университета. – 2010. – № 58. – С. 486–502.
7. Белкина, И.В. Установление специфики формирования глагольной семантики в корреляции с их фреймовой организацией (на примере глагола win) / И.В. Белкина // Язык и культура (Новосибирск). – 2013. – № 9. – С. 212–215.
8. Дехнич, О.В. Язык и культура: рождение метафоры / О.В. Дехнич // Когнитивные исследования языка. – 2013. – № 14. – С. 862–867.

9. Прохорова, О.Н., Чекулай, И.В., Куприева, И.А. Национальный компонент семантики абстрактных лексических и фразеологических единиц / О.Н. Прохорова, И.В. Чекулай, И.А. Куприева // Язык и культура. – 2013. – № 2 (22). – С. 68–81.
10. Федюнина, И.Э. Дискурсивные преобразования фразеологизмов, репрезентирующих представления носителей русского и английского языков в феномене обмана / И.Э. Федюнина // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2013. – Т. 1. – № 2. – С. 97–103.
11. Александрова, О.В. Формирование концептуальной картины мира на основании изучения лексико-грамматической системы языка / О.В. Александрова // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2014. – № 3. – С. 19–27.
12. Кузьмичева, В.А., Доборович, А.Н. Влияние межфреймовых процессов на особенности семантики и синтаксиса глагольных лексем современного английского языка / В.А. Кузьмичева, А.Н. Доборович // Сборники конференций НИЦ Социосфера. – 2014. – № 18. – С. 30–34.
13. Федюнина, И.Э. Исследование фразеологических средств объективации концептуального поля «бизнес» в современном английском языке / И.Э. Федюнина // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. – 2014. – Т. 1. – № 1. – С. 172–179.